

Berns Fremdenverkehr im Sommer 1937

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern**

Band (Jahr): **11 (1937)**

Heft 3

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-850188>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Aufsätze:

Berns Fremdenverkehr im Sommer 1937.

Das Statistische Amt pflegt seit einer Reihe von Jahren in diesen Heften über den jeweiligen Sommerfremdenverkehr gesondert zu berichten. Die gebotenen Zusammenstellungen fanden eine günstige Aufnahme seitens der Verkehrs- und Hotelierkreise, in deren Aufgabenkreis die Förderung des Fremdenverkehrs in Bern fällt. Dies veranlaßte das Amt, die notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um auch dieses Jahr im 3. Hefte der Vierteljahresberichte in ähnlicher Weise über Berns Fremdenverkehr im Sommer 1937 Bericht erstatten zu können.

Wie in früheren Berichten, umfaßt die vorliegende Statistik sämtliche Hotels, Gasthöfe und meldepflichtigen Fremdenpensionen Berns. Die sachlichen Aufschlüsse erstrecken sich auf die Zahl der abgestiegenen Gäste und deren Herkunft (ständiger Wohnort) und auf die Zahl der Logiernächte.

Die Frequenzzahlen sind nach folgenden Gaststättegruppen ausgetrennt:

| Hotels und Gasthöfe | Anzahl | Fremdenbetten |
|------------------------|--------|---------------|
| Hotels I. Ranges | 3 | 480 |
| „ II. „ | 20 | 918 |
| „ III. „ | 16 | 355 |
| Fremdenpensionen | 16 | 312 |
| Zusammen | 55 | 2 065 |

1. Gäste und Logiernächte.

Im Sommerhalbjahr 1937 (1. April—30. September) sind in den Hotels, Gasthöfen und Fremdenpensionen der Stadt Bern 93 458 Gäste abgestiegen, gegenüber 84 616 im Sommer 1936. Die Zahl der Übernachtungen beläuft sich auf 191 685 (174 385). Die Gästezahl ist um 8842 oder 10,4 %, die der Übernachtungen um 17 300 oder 9,9 % größer als zur gleichen Zeit des Vorjahres.

Seit Bestehen der Berner Fremdenverkehrsstatistik haben sich die Gäste- und Übernachtungszahlen während der Sommersaison wie folgt entwickelt:

| Sommerhalbjahr | Gäste | | Logiernächte | |
|--------------------|-----------|-----------|--------------|-----------|
| | überhaupt | Ausländer | überhaupt | Ausländer |
| 1927 | 95 410 | 42 408 | 223 395 | * |
| 1928 (Saffa) | 109 841 | 45 065 | 244 762 | * |
| 1929 | 104 196 | 50 460 | 229 959 | * |
| 1930 | 106 456 | 52 025 | 224 652 | * |
| 1931 (Hyspa) | 109 307 | 40 873 | 233 371 | * |
| 1932 | 85 547 | 31 339 | 185 292 | 76 188 |
| 1933 | 90 023 | 34 345 | 182 505 | 77 085 |
| 1934 | 93 318 | 36 060 | 187 389 | 75 038 |
| 1935 | 88 372 | 33 264 | 177 273 | 66 785 |
| 1936 | 84 616 | 33 312 | 174 385 | 67 892 |
| 1937 | 93 458 | 39 780 | 191 685 | 82 327 |

Die Zunahme der Gäste im Sommer 1937 ist hauptsächlich auf den vermehrten Besuch von Auslandsgästen zurückzuführen; ihre Zahl hat sich von 33 312 im Sommer 1936 auf 39 780 oder um 19,4 % erhöht. Bei den Inlandgästen beträgt die Zunahme bloß 4,6 %. Die Übernachtungen nahmen zu: Auslandsgäste 21,3 %, Inlandgäste 2,7 %.

August und September sind nach wie vor die bevorzugten Reisemonate.

| Monat | Abgestiegene Gäste | | |
|----------------------|--------------------|--------|--------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| April | 12 012 | 11 488 | 11 405 |
| Mai | 12 786 | 12 491 | 13 399 |
| Juni | 12 940 | 12 204 | 12 977 |
| Juli | 14 334 | 13 136 | 15 715 |
| August | 20 148 | 18 937 | 22 439 |
| September | 16 152 | 16 360 | 17 523 |
| Sommerhalbjahr | 88 372 | 84 616 | 93 458 |

Die Verteilung der Gäste und Logiernächte auf die einzelnen Hotelkategorien:

| Rang der Häuser | Abgestiegene Gäste im Sommerhalbjahr | | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|-----------------|--------|----------------------|-------|-------|
| | 1935 | absolut 1936 | 1937 | 1935 in % 1936 | 1937 | |
| Hotels I. Ranges | 15 490 | 15 679 | 18 390 | 17,5 | 18,5 | 19,7 |
| „ II. „ | 53 393 | 51 160 | 55 424 | 60,4 | 60,5 | 59,3 |
| „ III. „ | 16 995 | 15 211 | 17 855 | 19,3 | 18,0 | 19,1 |
| Hotels überhaupt | 85 878 | 82 050 | 91 669 | 97,2 | 97,0 | 98,1 |
| Fremdenpensionen | 2 494 | 2 566 | 1 789 | 2,8 | 3,0 | 1,9 |
| Zusammen | 88 372 | 84 619 | 93 458 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |

| Rang der Häuser | Logiernächte im Sommerhalbjahr | | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------|---------|-------|--------------|-------|
| | 1935 | absolut 1936 | 1937 | 1935 | in % 1936 | 1937 |
| Hotels I. Ranges | 30 148 | 30 497 | 35 605 | 17,0 | 17,5 | 18,6 |
| „ II. „ | 90 119 | 86 955 | 95 983 | 50,8 | 49,9 | 50,1 |
| „ III. „ | 27 429 | 24 837 | 27 820 | 15,5 | 14,2 | 14,5 |
| Hotels überhaupt | 147 696 | 142 289 | 159 408 | 83,3 | 81,6 | 83,2 |
| Fremdenpensionen | 29 577 | 32 096 | 32 277 | 16,7 | 18,4 | 16,8 |
| Zusammen | 177 273 | 174 385 | 191 685 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |

Wiederum entfallen rund 60 % der Gäste und 50 % der Logiernächte des Sommers 1937 auf die Hotels II. Ranges. Auf die Hotels I. Ranges treffen rund 20 % der Gäste und 19 % der Logiernächte, wogegen auf die Hotels III. Ranges rund 19 % der Gäste und nur 14 % der Logiernächte. Die Fremdenpensionen verzeichnen rund 2 % der Gäste, dagegen 17 % der Logiernächte.

Das Sommerhalbjahr 1937 weist eine Zunahme sowohl der Gäste als auch der Logiernächte auf. Über das Ausmaß der Beteiligung der einzelnen Hotelkategorien an dieser Zunahme gibt die folgende Zusammenstellung Aufschluß.

| Rang der Häuser | Zu- oder Abnahme im Sommerhalbjahr in % | | | |
|-------------------------------|---|------------------|-------------------------|---------|
| | 1936/37 | Gäste 1935/36 | Logiernächte 1936/37 | 1935/36 |
| Hotels I. Ranges | + 17,3 | + 1,2 | + 16,7 | + 1,2 |
| „ II. „ | + 8,3 | — 4,2 | + 10,4 | — 3,5 |
| „ III. „ | + 17,4 | — 10,5 | + 12,0 | — 9,4 |
| Hotels und Gasthöfe | + 11,7 | — 4,4 | + 12,0 | — 3,7 |
| Fremdenpensionen | — 30,3 | + 2,9 | + 0,6 | + 8,5 |
| Zusammen | + 10,4 | — 4,2 | + 9,9 | — 1,6 |

Gemessen an der Logiernächtezahl haben von 1936 auf 1937 die Fremdenpensionen mit 0,6 % den geringsten und die Hotels I. Ranges mit 16,7 % den größten Zuwachs zu verzeichnen.

2. Die Herkunft der Auslandsgäste.

Auslandsgäste stiegen, wie gesehen, im Sommer 1937 39 780 ab, gegen 33 312 im Vorjahrssommer und 33 264 im Sommer 1935. Die Auszählung der Auslandsgäste nach den wichtigsten Herkunftsländern ergibt:

| Herkunftsländer (Ständiger Wohnsitz) | Abgestiegene Gäste Sommerhalbjahr | | | | Zu- oder Abnahme in % | |
|---|--------------------------------------|--------|--------|--------|--------------------------|---------|
| | 1930 | 1935 | 1936 | 1937 | 1930/37 | 1936/37 |
| Deutschland | 21 393 | 11 596 | 7 117 | 7 199 | — 66,3 | + 1,2 |
| Frankreich | 6 843 | 8 326 | 10 991 | 9 706 | + 41,8 | — 11,7 |
| Italien | 2 699 | 2 338 | 2 287 | 2 827 | + 4,7 | + 23,6 |
| Österreich | 2 383 | 1 465 | 1 334 | 1 603 | — 32,7 | + 20,2 |
| Belgien, Luxemburg . | 1 826 | 1 263 | 2 089 | 3 851 | + 110,9 | + 84,3 |
| Großbritannien | 3 459 | 1 849 | 1 805 | 3 512 | + 1,5 | + 94,6 |
| Holland | 3 023 | 1 686 | 2 704 | 3 400 | + 12,5 | + 25,7 |
| Spanien, Portugal . . . | 727 | 963 | 640 | 428 | — 41,1 | — 33,1 |
| Übriges Europa | 4 167 | 1 806 | 2 181 | 3 448 | — 17,2 | + 58,1 |
| Amerika | 5 020 | 1 458 | 1 647 | 2 876 | — 42,7 | + 74,6 |
| Übrige Länder | 485 | 514 | 517 | 930 | + 91,8 | + 79,9 |
| Zusammen | 52 025 | 33 264 | 33 312 | 39 780 | — 23,5 | + 19,4 |

Zum vierten Male (1931, 1934 und 1936), soweit die Statistik zurückreicht, stehen die Gäste aus Frankreich mit 9706 oder 10,4 % aller Auslandsgäste an der Spitze, gefolgt von Deutschland mit 7199 (7,7 %) Gästen. In weitem Abstände folgt Belgien mit 3851 (4,1 %), dann Großbritannien mit 3512 (3,8 %) und Holland mit 3400 (3,6 %). Italien, das in den Jahren 1935 und 1936 den dritten oder vierten Rang einnahm, steht dieses Jahr erst im 7. Range.

Eine besondere Aufmerksamkeit verdienen die folgenden Zahlen, die die Entwicklung des Gästeverkehrs aus den drei Grenzstaaten Deutschland, Italien und Österreich — wo der freie Devisenverkehr gänzlich oder teilweise eingestellt ist — seit 1930 veranschaulichen:

| Sommerhalbjahr | überhaupt | Auslandsgäste | |
|----------------|-----------|---|--------------------------|
| | | davon aus Deutschland, Italien und Österreich | in % aller Auslandsgäste |
| 1930 | 52 025 | 26 475 | 50,9 |
| 1931 | 40 873 | 15 197 | 44,5 |
| 1932 | 31 339 | 13 418 | 42,8 |
| 1933 | 34 345 | 13 203 | 38,4 |
| 1934 | 36 060 | 14 075 | 39,0 |
| 1935 | 33 264 | 15 399 | 46,3 |
| 1936 | 33 312 | 10 738 | 32,2 |
| 1937 | 39 780 | 11 629 | 29,2 |

3. Aufenthaltsdauer und Besetzungsziffer.

Die durchschnittliche Zahl der Aufenthaltstage weist von Reiseland zu Reiseland sehr große Unterschiede auf. Im Durchschnitt entfallen bei

einer Gesamtzahl von 93 458 Gästen mit 191 685 Logiernächten im Sommer 1937 auf 1 Gast 2,0 Übernachtungen, gleich wie in den Jahren 1936 und 1935.

Jahreszeitlich ist die durchschnittliche Aufenthaltsdauer pro Gast (Hotels und Pensionen) in den Monaten April und Mai mit 2,0 bis 2,2 Übernachtungen am längsten, zur Zeit des größten Fremdenverkehrs — im Monat August — dagegen am kürzesten.

| | Durchschnittliche Aufenthaltsdauer | | |
|----------------------|------------------------------------|------|------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| April | 2,0 | 2,1 | 2,2 |
| Mai | 2,0 | 2,0 | 2,2 |
| Juni | 2,0 | 2,1 | 2,1 |
| Juli | 1,9 | 2,0 | 1,9 |
| August | 1,8 | 1,8 | 1,7 |
| September | 2,0 | 2,0 | 1,9 |
| Sommerhalbjahr | 2,0 | 2,0 | 2,0 |

Die Aufenthaltsdauer nach dem Range der Häuser wird durch die folgenden Zahlen veranschaulicht:

| Rang der Häuser | Durchschnittliche Aufenthaltsdauer Sommerhalbjahr | | |
|------------------------|--|------|------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| Hotels I. Ranges | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| „ II. „ | 1,7 | 1,7 | 1,7 |
| „ III. „ | 1,6 | 1,6 | 1,6 |
| Hotels zusammen | 1,7 | 1,7 | 1,7 |
| Fremdenpensionen | 11,3 | 11,9 | 16,5 |
| Zusammen | 2,0 | 2,0 | 2,0 |

Nach der Herkunft der Gäste ergibt sich als durchschnittliche Aufenthaltsdauer für den Sommer 1937 für die Inlandgäste 2,0 (1936: 2,1) und für die Auslandgäste 2,1 (2,0) Übernachtungen.

| Herkunftsland | Durchschnittliche Aufenthaltsdauer Sommerhalbjahr | | |
|--------------------------|--|------|------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| Deutschland | 1,8 | 2,2 | 2,2 |
| Frankreich | 1,6 | 1,5 | 1,7 |
| Italien | 1,8 | 2,3 | 2,3 |
| Österreich | 1,6 | 1,8 | 2,0 |
| Belgien, Luxemburg | 1,5 | 1,4 | 1,3 |

| Herkunftsland | Durchschnittliche Aufenthaltsdauer Sommerhalbjahr | | |
|-----------------------------|--|------|------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| Großbritannien | 3,1 | 3,1 | 2,4 |
| Holland | 2,4 | 1,6 | 1,6 |
| Spanien, Portugal | 2,0 | 4,3 | 6,9 |
| Übriges Europa | 3,1 | 2,3 | 2,3 |
| Amerika | 3,5 | 3,3 | 2,8 |
| Übrige Länder | 2,5 | 3,0 | 2,0 |
| Ausland zusammen | 2,0 | 2,0 | 2,1 |
| Schweiz | 2,0 | 2,1 | 2,0 |
| Gäste überhaupt | 2,0 | 2,0 | 2,0 |

Am größten ist die durchschnittliche Zahl der Aufenthaltstage bei den Gästen aus Spanien und Portugal, 6,9 (4,3 Tage) und Amerika 2,8,(3,3 Tage), am kleinsten bei jenen aus Belgien 1,3 (1,4 Tage).

Und nun die Bettenbesetzungsziffer: Sie gibt in Prozenten an, wieviele Betten durchschnittlich besetzt sind. Bei ihrer praktischen Auswertung ist nicht zu übersehen, daß sie nicht nur durch die Zahl der Übernachtungen, sondern auch durch jene der Fremdenbetten beeinflußt wird.

Die Zahl der Fremdenbetten und der Übernachtungen, sowie die Bettenbesetzungsziffern (Hotels und Pensionen) für die Sommerhalbjahre 1935, 1936 und 1937 betragen:

| | Sommerhalbjahr | | |
|--------------------------------|----------------|---------|---------|
| | 1935 | 1936 | 1937 |
| Fremdenbetten | 2 235 | 2 066 | 2 065 |
| Übernachtungen | 177 273 | 174 385 | 191 685 |
| Bettenbesetzung in % | 43,3 | 46,1 | 50,7 |

Die Zahl der Fremdenbetten betrug im Sommer 1937 in Hotels und Pensionen 2065. Die sechs Monate April bis September haben insgesamt 183 Tage. Es hätten also bei voller Besetzung 377 895 Logiernächte in Bern verbracht werden können. Tatsächlich hatten wir jedoch im Sommerhalbjahr 1937 bloß deren 191 685. Somit ergibt sich eine Bettenbesetzung von 50,7 %.

Hinsichtlich der zeitlichen Entwicklung der Bettenbesetzungsziffer ist folgendes festzustellen. Die Bettenbesetzung stieg von 1935 auf 1936 von 43,1 % auf 46,1 %, aber nicht etwa weil die Zahl der Übernachtungen zugenommen hätte, sondern zufolge einer Verminderung der Bettenzahl von 2235 auf 2066. Die bessere Bettenbesetzung im Sommerhalbjahr 1937

gegenüber dem Vorjahressommer ist dagegen ausschließlich eine Folge der besseren Frequenz.

Innerhalb der einzelnen Hotelkategorien liegen die Verhältnisse folgendermaßen:

| Rang der Häuser | Durchschnittliche Bettenbesetzung in % | | |
|------------------------|--|----------------|------|
| | 1935 | Sommerhalbjahr | |
| | | 1936 | 1937 |
| Hotels I. Ranges | 29,1 | 34,7 | 40,5 |
| „ II. „ | 51,8 | 52,1 | 57,1 |
| „ III. „ | 43,8 | 40,3 | 42,8 |
| Hotels zusammen | 43,4 | 45,0 | 49,7 |
| Fremdenpensionen | 42,9 | 52,0 | 56,5 |
| Zusammen | 43,3 | 46,1 | 50,7 |

Das beste Ergebnis weisen auch im Sommer 1937 die Hotels II. Ranges auf, für die die Bettenbesetzungsziffer 57,1 beträgt (3. Vierteljahr: 63,9 %). Dagegen verzeichnen die Hotels I. Ranges von 1936 auf 1937 bei gleich gebliebener Bettenzahl die stärkste Zunahme der Bettenbesetzung.

4. Die mit Privatautos reisenden Gäste.

Im nationalen wie im internationalen Reiseverkehr ist das Auto von stets wachsender Bedeutung. Dank einer auf Veranlassung des Eidgenössischen Statistischen Amtes in den Monaten Juli und August durchgeführten Sonderzählung der in privaten Autos und Autocars reisenden Hotelgäste, ist es erstmals möglich, über diese wichtige Gästegruppe zahlenmäßige Angaben zu machen. Die Sondererhebung erstreckte sich in Bern auf alle 55 Hotels und Fremdenpensionen der Stadt. Das Hauptergebnis dieser Statistik läßt sich dahin zusammenfassen, daß jeder dritte Hotelgast im privaten Auto reist. Welchen Anteil die Autogäste in den einzelnen Hotelkategorien ausmachen, ist nachstehender Zusammenstellung zu entnehmen.

| Hotelkategorie | Angekommene Gäste | | | | | |
|------------------------|-------------------|-------------------|------|-----------|-------------------|------|
| | überhaupt | Juli | | überhaupt | August | |
| | | Autogäste absolut | in % | | Autogäste absolut | in % |
| Hotels I. Ranges | 2 932 | 1031 | 35,2 | 4 451 | 1755 | 39,4 |
| „ II. „ | 9 354 | 3152 | 33,7 | 13 307 | 5044 | 37,9 |
| „ III. „ | 3 185 | 528 | 16,6 | 4 123 | 732 | 17,8 |
| Hotels zusammen | 15 471 | 4711 | 30,4 | 21 881 | 7531 | 34,4 |
| Fremdenpensionen | 244 | 44 | 18,0 | 558 | 201 | 36,0 |
| Zusammen | 15 715 | 4755 | 30,2 | 22 439 | 7732 | 34,4 |

Der Prozentsatz der Autogäste ist in den Hotels I. und II. Ranges rund doppelt so hoch als in den Hotels III. Ranges.

Die Aufenthaltsdauer der Autogäste ist etwas kürzer als die der übrigen Gäste.

| Hotelkategorie | Durchschnittliche Aufenthaltsdauer | | | |
|------------------------|------------------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| | Juli | | August | |
| | Gäste über- haupt | Auto- gäste | Gäste über- haupt | Auto- gäste |
| Hotels I. Ranges | 1,8 | 1,8 | 1,7 | 1,6 |
| „ II. „ | 1,6 | 1,3 | 1,5 | 1,3 |
| „ III. „ | 1,5 | 1,5 | 1,4 | 1,3 |
| Hotels zusammen | 1,6 | 1,4 | 1,6 | 1,4 |
| Fremdenpensionen | 12,9 | 1,8 | 7,9 | 1,7 |
| Zusammen | 1,9 | 1,4 | 1,7 | 1,4 |

Für sämtliche Gäste belief sich die durchschnittliche Aufenthaltsdauer im Juli auf 1,9 und im August auf 1,7, während sie sich für die Autogäste in beiden Monaten auf 1,4 beziffert. Besonders groß ist der Unterschied bei den Gästen der Fremdenpensionen. Die Fremdenpensionen verzeichnen insgesamt eine Aufenthaltsdauer von 12,9 bzw. 7,9, die sich für die Autogäste auf 1,8 bzw. 1,7 vermindert.

Von den Gästen aus dem Ausland waren im Juli und August rund zwei Fünftel, von den Schweizern rund ein Fünftel Autogäste.

| Herkunft | Angekommene Gäste | | | | | |
|----------------|-------------------|---------|-------------------|----------------|---------|-------------------|
| | über- haupt | Juli | | über- haupt | August | |
| | | absolut | Autogäste in % | | absolut | Autogäste in % |
| Ausland | 8 251 | 3195 | 38,7 | 13 032 | 5612 | 43,1 |
| Schweiz | 7 464 | 1560 | 20,9 | 9 407 | 2120 | 22,5 |
| Zusammen | 15 715 | 4755 | 30,2 | 22 439 | 7732 | 34,4 |

Für die wichtigeren Länder ergeben sich folgende Zahlen über die Gesamtzahl und den Anteil der mit Privatautos reisenden Gäste.

| Herkunftsland | Angekommene Gäste | | | | | |
|----------------------|-------------------|---------|-------------------|----------------|---------|-------------------|
| | über- haupt | Juli | | über- haupt | August | |
| | | absolut | Autogäste in % | | absolut | Autogäste in % |
| Deutschland | 1158 | 334 | 28,8 | 1875 | 596 | 31,8 |
| Frankreich | 1848 | 1054 | 57,0 | 3652 | 2107 | 57,7 |
| Italien | 503 | 246 | 48,9 | 1025 | 666 | 65,0 |
| Österreich | 302 | 104 | 34,4 | 411 | 107 | 26,0 |
| Großbritannien | 708 | 228 | 32,2 | 1179 | 428 | 36,3 |
| Niederlande | 930 | 329 | 35,4 | 1295 | 450 | 34,7 |

| Herkunftsland | Angekommene Gäste | | | | | |
|--|-------------------|---------|-------------------|-----------|---------|-------------------|
| | überhaupt | Juli | | überhaupt | August | |
| | | absolut | Autogäste in % | | absolut | Autogäste in % |
| Belgien | 957 | 309 | 32,3 | 1373 | 577 | 42,0 |
| Tschechoslowakei | 277 | 164 | 59,2 | 334 | 189 | 56,6 |
| Vereinigte Staaten von Nord Amerika | 675 | 131 | 19,4 | 674 | 144 | 21,4 |

Aus Frankreich und aus der Tschechoslowakei kamen in beiden Monaten mehr als die Hälfte aller Gäste in privaten Autos oder Autocars. Im August sind nahezu zwei Drittel aller italienischen Hotelgäste im Auto gekommen. Verhältnismäßig klein ist der Anteil der Autogäste aus den Vereinigten Staaten mit rund 20 % und aus Deutschland mit rund 30 %.

5. Rückblick und Ausblick.

Im Sommerhalbjahr 1936 übernachteten in Bern 84 616 Fremde; in demselben Zeitraum dieses Jahres waren es 93 458. Das ist eine Zunahme um 10,4 %. Die Zahl der übernachtenden Ausländer ist von 33 312 auf 39 780 gestiegen. Sie hat damit sogar um 21,3 % zugenommen.

Am günstigsten ist das Ergebnis der Reisemonate Juli und August. Im Sommer 1937 übernachteten in diesen Monaten 19,6 und 18,5 % mehr Fremde in Bern als in den gleichen Monaten des Vorjahres.

Bei der Beurteilung der Gäste- und Logiernächtezahlen ist zu berücksichtigen, daß es sich bei den genannten Besuchern ausschließlich um zahlende Übernachtungsfremde handelte, daß also sowohl jene Fremden, die bei Verwandten und Bekannten nächtigten, als auch die in die Tausende gehende Zahl der Tagesfremden, die abends an ihren Wohnort zurückkehrten oder weiterreisten, nicht mit erfaßt wurden.

Die im Vergleich zum Vorjahressommer bessere Gästefrequenz findet ihren Ausdruck u. a. auch in der Bettenbesetzungsziffer. Der Sommerdurchschnitt beträgt 50,7 %, jener für den Monat August 62,4 %, gegenüber 46,1 % und 54,9 % im Vorjahressommer.

Sportliche Veranstaltungen und Kongresse sind — lokal betrachtet — u. a. die Mittel zur Belebung unseres Fremdenverkehrs. Auch im Sommerhalbjahr 1937 fanden in Bern einige Veranstaltungen statt, die den Fremdenverkehr dieses Sommers günstig beeinflußt haben.

Vom 19. bis 22. Mai hielt der Internationale Therapeutikerkongreß seine Sitzungen in Bern ab. Ein Vergleich der vom 19. bis 22. Mai 1937 angekommenen Gäste und der Logiernächte mit den entsprechenden Zahlen des Vorjahres zeitigt folgendes Ergebnis:

| Herkunft | 19. bis 22. Mai | | | |
|----------------|-----------------|-------------------|-------|-------------------|
| | 1937 | 1936 | 1937 | 1936 |
| | Gäste | Logier- nächte | Gäste | Logier- nächte |
| Schweiz | 953 | 1 985 | 534 | 1 314 |
| Ausland | 511 | 1 365 | 307 | 733 |
| Zusammen | 1 464 | 3 350 | 841 | 2 047 |

In den Tagen des Internationalen Therapeutikerkongresses kamen in Bern 1464 Hotelgäste an, gegen 841 im gleichen Zeitraum des Jahres 1936. Die Zahl der Übernachtungen belief sich auf 3350 gegen 2047 an den gleichen Tagen des Vorjahres. Aus dem Ausland kamen 511 Gäste, gegen 307 im Vergleichszeitraum, aus der Schweiz 953 bzw. 534. Die starke Steigerung der Inlandgästeszahl ist in erster Linie auch der Tatsache zuzuschreiben, daß vom 21. bis 23. Mai 1937, also fast gleichzeitig mit dem Internationalen Therapeutikerkongreß der Schweizerische Stenographentag stattfand.

Eine besondere Erwähnung verdienen aber die diesen Sommer zur Durchführung gelangten sportlichen Veranstaltungen: „Großer Preis von Europa für Motorräder“ (3. und 4. Juli) und der „Große Preis der Schweiz für Automobile“ (21. und 22. August).

Anläßlich des Großen Preises von Europa für Motorräder, stiegen in den Hotels und Fremdenpensionen der Stadt Bern 1213 Gäste ab, wovon 486 aus dem Ausland und 727 aus der Schweiz. An den beiden entsprechenden Tagen des Vorjahres waren es 286 Auslandgäste und 574 Gäste aus dem Inland, zusammen 860.

Der Große Preis der Schweiz für Automobile brachte ebenfalls wie in den ersten drei Jahren eine Steigerung der Gästeszahl. Am 21. August 1937 (erster Tag des Großen Preises) kamen in Bern 1502 Hotelgäste an, gegen 1406 am ersten Tag des Großen Preises 1936, 1465 im Jahre 1935 und 1416 im Jahre 1934. Vergleicht man die Gästeszahl des 21. August mit jenen der übrigen Samstage des August, so ergibt sich folgendes Bild:

| Samstag | Angekommene Gäste |
|----------------------------|-------------------|
| 7. August | 712 |
| 14. „ | 799 |
| 21. „ (Großer Preis) | 1502 |
| 28. „ | 860 |

An keinem einzigen Tage des August, außer dem 21., stieg die Zahl der angekommenen Gäste über 900. Über die Zahl der am 1. Tage des „Großen Preises“ in den Jahren 1934 bis 1937 in Bern aus der Schweiz und aus dem Ausland angekommenen Hotelgäste gibt, im Vergleich zum entsprechenden Samstag des Jahres 1933, nachstehende Zusammenstellung Aufschluß:

| Jahr | Am 1. Tage des „Großen Preises“ angekommene Gäste | | |
|----------------------------|--|---------|-----------|
| | Schweiz | Ausland | Überhaupt |
| 1933 (ohne „Großen Preis“) | 345 | 294 | 639 |
| 1934 | 1071 | 345 | 1416 |
| 1935 | 961 | 504 | 1465 |
| 1936 | 902 | 504 | 1406 |
| 1937 | 903 | 599 | 1502 |

Von den 599 am 21. August 1937 angekommenen Auslandsgästen kamen nicht weniger als 271 aus Deutschland, 107 hatten in Frankreich, 38 in Italien und je 30 in England und Holland ihren ständigen Wohnsitz.

Mit obigen Zahlen ist einmal mehr gezeigt, welchen belebenden Einfluß größere Kongresse und sportliche Veranstaltungen usw. auf den stadtbernischen Fremdenverkehr ausüben.

Rund 10 % mehr Gäste und Logiernächte, sowie eine um ebensoviel bessere Bettenbesetzungsziffer als im Vorjahrssommer, das sind Zahlen, die doch sicher recht erfreulich sind und eindeutig dafür sprechen, daß auch in Bern der Tiefpunkt der Fremdenverkehrskrise überwunden ist.

Eine Frage drängt sich bei der Betrachtung des in diesem Aufsätze gebotenen Zahlenmaterials über Berns Fremdenverkehr im Sommer 1937 in den Vordergrund. Dürfen wir mit dem Ergebnis des Sommerfremdenverkehrs 1937 im Vergleich auch mit den andern großen Schweizerstädten zufrieden sein? Hierüber geben die Zahlen der eidgenössischen Statistik Aufschluß.

| Stadt | überhaupt | Hotelgäste im Sommerhalbjahr | | | | |
|------------------|-----------|------------------------------|---------|-----------|--------|---------|
| | | 1937 | | 1936 | | |
| | | Inland | Ausland | überhaupt | Inland | Ausland |
| Zürich | 189 155 | 75 487 | 113 668 | 160 998 | 72 928 | 88 070 |
| Basel | 143 273 | 37 410 | 105 863 | 109 084 | 37 944 | 71 140 |
| Genf | 128 865 | 33 642 | 95 223 | 118 872 | 31 732 | 87 140 |
| Lausanne | 97 081 | 43 920 | 53 161 | 81 016 | 38 745 | 42 271 |
| St. Gallen | 23 947 | 17 828 | 6 119 | 23 625 | 18 409 | 5 216 |
| Winterthur | 8 512 | 6 397 | 2 115 | 9 305 | 7 613 | 1 692 |
| Luzern | 169 873 | 41 997 | 127 876 | 125 001 | 42 386 | 82 615 |

| Stadt | Hotelgäste im Sommerhalbjahr | | | | | |
|-------------------|------------------------------|----------------|---------|-----------|----------------|---------|
| | überhaupt | 1937 Inland | Ausland | überhaupt | 1936 Inland | Ausland |
| Biel | 19 808 | 15 606 | 4 202 | 19 815 | 16 431 | 3 384 |
| La Chaux-de-Fonds | 9 320 | 7 661 | 1 659 | 9 261 | 7 757 | 1 504 |
| Bern | 93 458 | 53 678 | 39 780 | 84 616 | 51 304 | 33 312 |
| Zusammen | 883 292 | 333 626 | 549 666 | 741 593 | 325 249 | 416 344 |

| Stadt | Logiernächte im Sommerhalbjahr | | | | | |
|----------------------|--------------------------------|----------------|-----------|-----------|----------------|-----------|
| | überhaupt | 1937 Inland | Ausland | überhaupt | 1936 Inland | Ausland |
| Zürich | 516 066 | 196 732 | 319 334 | 428 942 | 188 992 | 239 950 |
| Basel | 196 650 | 64 644 | 132 006 | 159 889 | 65 314 | 94 575 |
| Genf | 468 065 | 149 132 | 318 933 | 398 904 | 136 910 | 261 994 |
| Lausanne | 324 001 | 92 660 | 231 341 | 268 068 | 85 416 | 182 652 |
| St. Gallen | 44 799 | 33 177 | 11 622 | 41 321 | 31 660 | 9 661 |
| Winterthur | 17 776 | 13 044 | 4 732 | 20 233 | 16 256 | 3 977 |
| Luzern | 498 347 | 79 893 | 418 454 | 326 516 | 79 800 | 246 716 |
| Biel | 34 870 | 26 267 | 8 603 | 36 496 | 27 973 | 8 523 |
| La Chaux-de-Fonds .. | 20 029 | 16 279 | 3 750 | 18 911 | 15 836 | 3 075 |
| Bern | 191 685 | 109 358 | 82 327 | 174 385 | 106 493 | 67 892 |
| Zusammen ... | 2 312 288 | 781 186 | 1 531 102 | 1 873 665 | 754 650 | 1 119 015 |

| Stadt | Die Zu- oder Abnahme beträgt 1936/37 | | | | | |
|-------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------|----------------|-----------------------------|--------------|
| | überhaupt % | Gäste Inland % | Ausland % | überhaupt % | Logiernächte Inland % | Ausland % |
| Zürich | + 17,5 | + 3,5 | + 29,1 | + 20,3 | + 4,1 | + 33,1 |
| Basel | + 31,3 | — 1,4 | + 48,8 | + 23,0 | — 1,0 | + 39,6 |
| Genf | + 8,4 | + 6,0 | + 9,3 | + 17,3 | + 8,9 | + 21,7 |
| Lausanne | + 19,8 | + 13,4 | + 25,8 | + 20,9 | + 8,5 | + 26,6 |
| St. Gallen | + 1,4 | — 3,2 | + 17,3 | + 8,4 | + 4,8 | + 20,3 |
| Winterthur | — 8,5 | — 16,0 | + 25,0 | — 12,1 | — 19,8 | + 19,0 |
| Luzern | + 35,9 | — 0,9 | + 54,8 | + 52,6 | + 0,1 | + 69,6 |
| Biel | — 0,0 | — 5,0 | + 24,2 | — 4,4 | — 6,1 | + 0,9 |
| La Chaux-de-Fonds | + 0,6 | — 1,2 | + 10,3 | + 5,9 | + 2,8 | + 22,0 |
| Bern | + 10,4 | + 4,6 | + 19,4 | + 9,9 | + 2,7 | + 21,3 |
| Zusammen | + 19,1 | + 2,6 | + 32,0 | + 23,4 | + 3,6 | + 36,8 |

Der Fremdenverkehr der 10 Städte hat im Sommer 1937 mit 883 292 Hotelgästen und 2 312 288 Logiernächten abgeschlossen, gegen 741 593 Gästen und 1 119 015 Logiernächten im Vorjahrssommer. Die Gästezahl ist um 19,1 % (Bern 10,4 %) und die Logiernächtezahl um 23,4 % (Bern

9,9 %) größer als im Sommer 1936. Bei den Auslandgästen beziffert sich die Zunahme der Gästezahl auf 32,0 % (Bern 19,4 %), die der Logiernächte auf 36,8 % (Bern 21,3 %).

Zweifelsohne hat Bern vom Gästestrom, der sich diesen Sommer u. a. zufolge der Abwertung des Schweizerfrankens (26. September 1936) über unser Land ergoß, nicht in gleichem Ausmaße Nutzen gezogen, wie z. B. die Städte Basel, Zürich und Luzern. Bei der Beurteilung der Frequenzziffern dieser Städte ist indes zu beachten, daß Basel und Luzern fremdenverkehrlich eine Ausnahmestellung einnehmen, Basel als Grenzstadt und Einfallstor für die Schweiz und Luzern als Fremdenverkehrsmetropole der Zentralschweiz! Zürich ist Sitz großer Industrie-, Bank- und Handelsbetriebe. Außerdem beherbergte es im August den Zionistenkongreß, der nach den Ausweisen des dortigen Statistischen Amtes der Stadt allein rund 5000 Gäste mit 20—30 000 Logiernächten brachte. Bei Außerachtlassung dieser Gäste und Logiernächtezahlen, verzeichnete Zürich eine erheblich kleinere Gäste- und Logiernächtezunahme, nämlich von 13,6 % (Bern 10,4 %) und 14,5 % (Bern 21,3 %).

Mit den übrigen in die Untersuchung einbezogenen Städten hält Berns Fremdenverkehr im Sommer 1937 den Vergleich recht gut aus. Erfreulich ist vor allem der Inlandfremdenverkehr. Unter den 10 Vergleichsstädten steht dieser im Vergleich zum Vorjahrssommer bei den Gästen an dritter und bei den Logiernächten an 6. Stelle.

Schließlich veranschaulicht Erfolg oder Mißerfolg im Hotelgewerbe die Bettenbesetzungsziffer am besten. Sie sei darum für die 10 Vergleichsstädte noch hergesetzt. Von 100 Fremdenbetten waren in den Monaten April bis September 1937 durchschnittlich besetzt:

| | |
|-------------------------|------|
| Zürich | 58,2 |
| Basel | 51,3 |
| Genf | 50,7 |
| Lausanne | 49,4 |
| St. Gallen | 31,2 |
| Winterthur | 32,0 |
| Luzern | 33,3 |
| Biel | 33,3 |
| La Chaux-de-Fonds | 33,6 |
| Bern | 50,7 |
| Zusammen | 51,8 |

Das beste Städte-Ergebnis weist Zürich mit 58,2 % aus, gefolgt von Basel mit 51,3, Genf und Bern mit je 50,7 %.

Eine zeitliche Betrachtung des Berner Fremdenverkehrs zeigt, daß dieser im Aufstiege begriffen ist. Er ist aber noch erheblich steigerungsfähig. Hierzu bedarf es vermehrter Fremdenwerbung. Im Kranze der schweizerischen Städte ist Bern dieser Werbung besonders wert. Als Kantonshauptstadt verdient Berns Fremdenverkehr vor allem eine bessere finanzielle Förderung durch die zuständigen kantonalen Behörden als dies bisher der Fall war. Dann müssen aber auch die vielen Geschäftsinhaber, als hauptsächlichste Nutznießer eines gehobenen Fremdenverkehrs, in größerem Umfange als bisher sich um unsern Fremdenverkehr interessieren und durch Aufbringung größerer Mittel die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Werbung für Bern als Fremdenplatz schaffen helfen.